

# Carta aos Colossenses

## Introdução

**apóstolo(s)** Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

**graça** A bondade divina.

**Boas Novas** As notícias de que Deus abriu um caminho por meio de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

**em nosso lugar** Várias outras cópias gregas dizem: “em lugar de vocês”.

**Espírito** Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

**1** De Paulo, apóstolo\* de Cristo Jesus pela vontade de Deus, e também de Timóteo, nosso irmão, <sup>2</sup>para o povo de Deus em Colossos, que são nossos fiéis irmãos em Cristo. Que Deus nosso Pai lhes dê graça\* e paz.

<sup>3</sup>Nós damos sempre graças a Deus, Pai do nosso Senhor Jesus Cristo, quando oramos por vocês. <sup>4</sup>Damos graças a Deus desde que ouvimos falar da fé que vocês têm em Cristo Jesus e do amor que vocês têm por todo o povo de Deus. <sup>5-6</sup>Vocês têm essa fé e esse amor por causa da esperança de receber todas as coisas que estão reservadas para vocês no céu. Vocês ouviram falar a respeito dessa esperança pela primeira vez por meio da mensagem verdadeira que chegou até vocês, isto é, as Boas Novas\*. Essas Boas Novas estão dando frutos e se espalhando por todas as partes do mundo. O mesmo tem acontecido entre vocês desde o dia em que ouviram falar a respeito da graça\* de Deus e a compreenderam como, de fato, ela é. <sup>7</sup>Vocês aprenderam da graça de Deus por meio de Epafros, nosso querido companheiro e fiel servo de Cristo, que está trabalhando em nosso lugar\*. <sup>8</sup>Foi ele que também nos informou a respeito do amor que vocês têm mediante o Espírito\*.

<sup>9</sup>Por esta razão nós também, desde o dia em que ouvimos a respeito disso, não paramos de orar por vocês. Estamos sempre pedindo a Deus que venham a conhecer toda a sua vontade e que, com este conhecimento, também tenham todo o tipo de sabedoria e entendimento espiritual. <sup>10</sup>Pedimos que vocês possam viver de maneira que traga honra ao Senhor e que lhe seja em tudo agradável. Pedimos também que façam todo o tipo de coisas boas e que cresçam no conhecimento a respeito de Deus. <sup>11</sup>Pedimos ainda que Deus os fortaleça com todo o seu poder glorioso, para que não desistam diante das dificuldades e para que vocês sejam pacientes e alegres. <sup>12</sup>Assim darão graças ao Pai, que os tornou dignos de participar da herança que Ele preparou para o seu povo que vive na luz. <sup>13</sup>Deus nos livrou do poder das trevas e nos trouxe para o reino do seu amado Filho, <sup>14</sup>por meio do qual temos liberdade e perdão de nossos pecados.

## Cristo é exatamente como Deus

<sup>15</sup>Cristo é a imagem do Deus invisível e é aquele que tem a prioridade sobre todas as coisas que foram criadas. <sup>16</sup>Pois todas as coisas no céu e na terra foram criadas pelo seu poder, tanto as visíveis como as invisíveis, quer elas sejam governos, domínios, poderes ou autoridades. Tudo foi criado por meio dele e para Ele. <sup>17</sup>Cristo já existia antes de todas as coisas e tudo continua a existir por causa do seu poder. <sup>18</sup>Ele é a cabeça do corpo, que é a igreja. Ele é o princípio de todas as coisas e foi o primeiro a ressuscitar dos mortos a fim de que tenha o primeiro lugar em tudo. <sup>19</sup>Pois Deus, em toda a sua plenitude, escolheu habitar em Cristo

<sup>20</sup>e, por meio do próprio Cristo, resolveu trazer de volta para si todas as coisas, tanto as da terra como as do céu. Assim Deus estabeleceu a paz por meio do sangue de Cristo que foi derramado na cruz.

<sup>21</sup>Vocês estavam antes separados de Deus e eram inimigos dele por causa dos seus pensamentos e das suas más obras. <sup>22</sup>Mas agora, por meio do corpo físico de Cristo, por meio da sua morte, Deus os trouxe de volta para si mesmo, a fim de levá-los à presença dele puros, inculpáveis, e sem nada que os condene. <sup>23</sup>Deus fará isto se vocês continuarem a crer nas Boas Novas\* que ouviram, se continuarem firmes e fortes na fé, e se não se afastarem da esperança que as Boas Novas lhes deram. E estas Boas Novas são as que têm sido proclamadas em todo o mundo e das quais eu, Paulo, me tornei servo.

### O trabalho de Paulo pela igreja

<sup>24</sup>Eu agora me alegro nos meus sofrimentos por vocês e, no meu próprio corpo, estou completando o que falta dos sofrimentos de Cristo, a favor do seu corpo, que é a igreja. <sup>25</sup>Eu me tornei servo da igreja pois, para o bem de vocês, Deus me deu a tarefa de proclamar toda a sua mensagem. <sup>26</sup>Esta mensagem é a verdade que estava escondida de todos desde o princípio do mundo. Agora, porém, ela foi manifestada por Deus ao seu povo. <sup>27</sup>Deus quis que seu povo conhecesse esta verdade preciosa e gloriosa que ele tem para todos os povos. E esta verdade é que Cristo está em vocês, e que Ele é a nossa esperança de participarmos da glória de Deus. <sup>28</sup>É a Cristo que nós anunciamos, instruindo e ensinando a todas as pessoas com toda a sabedoria. Fazemos isto, a fim de que apresentemos cada pessoa espiritualmente adulta em Cristo. <sup>29</sup>Por isso é que eu também trabalho duro e me esforço o mais que posso com todo o poder de Cristo, que tão poderosamente atua em mim.

**2** Pois quero que vocês saibam que eu tenho me esforçado muito por vocês e pelos que são de Laodicéia, e por todos os outros que não me conhecem pessoalmente. <sup>2</sup>Eu me esforço para que os corações deles sejam confortados e unidos em amor. Também me esforço para que eles sejam enriquecidos com a segurança que procede do entendimento. Esforço-me ainda para que vocês compreendam totalmente a verdade de Deus que estava escondida, isto é, Cristo. <sup>3</sup>Nele estão escondidas todas as riquezas da sabedoria e do entendimento. <sup>4</sup>Digo isto para que ninguém engane a vocês com argumentos que parecem ser válidos.

<sup>5</sup>Pois, embora eu esteja longe fisicamente, estou com vocês em espírito. E me alegro por ver que vocês vivem uma vida ordenada e que estão firmes na fé em Cristo.

### Continuem a viver em Cristo

<sup>6</sup>Assim como vocês receberam ao Senhor Cristo Jesus, também continuem a viver nele. <sup>7</sup>Estejam enraizados nele e edifiquem nele a vida de vocês. Tornem-se cada vez mais fortes na fé, assim como lhes foi ensinado e sejam sempre muito agradecidos a Deus.

<sup>8</sup>Tenham cuidado para que ninguém os desvie com filosofias e argumentos falsos, baseados nas tradições dos homens e nos poderes espirituais que governam este mundo, e não nos ensinamentos de Cristo. <sup>9</sup>Pois em Cristo, que veio em forma humana, habita toda a natureza de Deus. <sup>10</sup>Nele vocês têm uma vida completa e é Ele quem manda em todos os governos e poderes.

**Boas Novas** As notícias de que Deus abriu um caminho através de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

**circuncidar, circuncisão**

Ato de cortar o prepúcio, que é a pele da ponta do órgão sexual dos meninos. Isto era feito com todo nenê judeu do sexo masculino. Era a marca da aliança que Deus tinha feito com Abraão (Gênesis 17.9–14).

**batismo** Uma palavra grega que tem o significado de imergir, mergulhar, ou enterrar uma pessoa ou alguma coisa debaixo da água por pouco tempo.

**celebrações da lua nova**

Dias especiais que eram dias santos para os judeus. Leia Números 10.10.

**verso 6** Algumas cópias gregas adicionam: “sobre as pessoas que não lhe obedecem”.

<sup>11</sup>Em Cristo vocês foram circuncidados\*, mas não com uma circuncisão feita por mãos humanas. Vocês foram “circuncidados” quando foram libertados da natureza pecadora de vocês. E esta é a “circuncisão” feita por Cristo. <sup>12</sup>Foi isso que aconteceu quando vocês foram sepultados junto com Cristo no batismo\*. E no batismo vocês também foram ressuscitados com Ele por meio da fé no poder de Deus, o mesmo Deus que ressuscitou a Cristo dos mortos. <sup>13</sup>Vocês estavam espiritualmente mortos por causa dos seus pecados e porque não tinham recebido a “circuncisão” que é feita por Cristo. Mas Deus lhes deu vida junto com Cristo e lhes perdoou todos os pecados. <sup>14</sup>Ele cancelou o registro de dívida que mostrava todos os pecados que tínhamos feito contra a lei de Deus e o anulou, pregando-o na cruz. Dessa forma todos os nossos pecados foram perdoados. <sup>15</sup>Por meio da morte de Cristo na cruz, Deus venceu os governos e os poderes espirituais, desarmando-os e fazendo deles um espetáculo público.

**Não sigam os ensinamentos nem as regras feitas pelos homens**

<sup>16</sup>Por isso não deixem que ninguém os critique por causa de comida ou bebida, por causa de festas religiosas, celebrações da lua nova\*, ou sábados. <sup>17</sup>Pois todas estas coisas são apenas sombra das coisas que deviam vir. A realidade encontra-se em Cristo. <sup>18</sup>Algumas pessoas gostam de praticar atos de humildade e de adorar anjos. Elas se orgulham sem motivo por causa do seu modo humano de pensar, devido às visões que receberam. Não deixem que essas pessoas desqualifiquem a vocês. <sup>19</sup>Elas não continuam unidas a Cristo, que é o Cabeça. Pelo poder de Cristo, o corpo todo é mantido e unido por meio de suas juntas e ligamentos e cresce como Deus quer que cresça.

<sup>20</sup>Vocês morreram com Cristo e, assim, foram libertados dos poderes espirituais que governam este mundo. Então, por que, como se pertencessem ao mundo, seguem regras como estas: <sup>21</sup>“Não pegue isso, não prove aquilo, não toque naquilo”? <sup>22</sup>Todas estas coisas vão se destruir com o uso. E ao se submeterem a elas, vocês estão seguindo regras e ensinamentos humanos. <sup>23</sup>De fato estas coisas têm a aparência de sabedoria. Mas elas são apenas parte duma religião feita por homens, que faz com que as pessoas pratiquem atos de humildade e castiguem os seus corpos. Isso, na realidade, não tem valor nenhum contra a natureza pecadora.

**Uma vida nova em Cristo**

**3** Portanto, já que vocês foram ressuscitados com Cristo, busquem as coisas que estão no céu, onde Cristo está sentado à direita de Deus. <sup>2</sup>Pensem sempre nas coisas do céu e não nas que são aqui da terra. <sup>3</sup>Pois aquela natureza velha de vocês já morreu e a vida nova de vocês está escondida com Cristo, em Deus. <sup>4</sup>Quando Cristo, que é a vida de vocês, aparecer, então vocês também vão aparecer com Ele em glória.

<sup>5</sup>Por isso, façam morrer todas as coisas deste mundo que agem em vocês, isto é: imoralidade sexual, impureza, paixões baixas, maus desejos e cobiça, que é uma forma de adorar ídolos. <sup>6</sup>É por causa destas coisas que virá o castigo de Deus\*. <sup>7</sup>Antigamente, vocês também tinham esse tipo de vida, quando costumavam fazer estas coisas.

<sup>8</sup>Agora, porém, deixem tudo isto de lado: ira, irritação, maldade, insultos e o uso de linguagem indecente. <sup>9</sup>Não mintam uns aos outros, pois vocês abandona-

ram aquela velha natureza e as coisas que faziam no passado <sup>10</sup>e se vestiram de uma nova natureza. Esta é a nova pessoa que é renovada continuamente na imagem do seu Criador, para que ela adquira um conhecimento completo de Deus. <sup>11</sup>Desta forma, não há diferença entre um judeu e um que não é judeu, entre um que é circuncidado\* e alguém que não é circuncidado, entre um estrangeiro e um selvagem e entre um escravo e um livre. Porém Cristo é tudo e está em todos.

<sup>12</sup>Por isso, como um povo escolhido de Deus que é amado e santo, procurem viver sempre com misericórdia, com bondade, com mansidão e com paciência. <sup>13</sup>Tolerem uns aos outros e também perdoem uns aos outros se algum de vocês tem alguma queixa contra alguém. Assim como o Senhor lhes perdoou, vocês também devem perdoar uns aos outros. <sup>14</sup>E acima de tudo isto, tenham amor, pois o amor une perfeitamente todas as coisas. <sup>15</sup>Deixem que a paz que Cristo dá controle os seus corações. Foi para esta paz que Deus os chamou num só corpo. Sejam sempre agradecidos. <sup>16</sup>Que a mensagem de Cristo habite ricamente em vocês. Ensinem e instruem uns aos outros com toda a sabedoria. Façam isso louvando a Deus com salmos, hinos e cânticos espirituais, e cantem com o coração cheio de gratidão para com Deus. <sup>17</sup>E tudo o que vocês fizerem ou disserem, façam em nome do Senhor Jesus e, por meio dele, agradeçam a Deus Pai.

<sup>18</sup>Mulheres, sejam submissas a seus maridos, como se fosse ao Senhor.

<sup>19</sup>Maridos, amem as suas esposas e sejam gentis com elas. <sup>20</sup>Filhos, obedeçam aos seus pais em tudo, pois isto agrada ao Senhor.

<sup>21</sup>Pais, não irrite os seus filhos, para que eles não fiquem desanimados.

<sup>22</sup>Servos, obedeçam em tudo a seus senhores aqui da terra. Mas não obedeçam apenas quando vocês estão sendo vigiados, como se estivessem tentando agradar a pessoas. Porém, obedeçam com um coração sincero, por causa do respeito que vocês têm pelo Senhor. <sup>23</sup>O que vocês fizerem, façam de todo o coração, como se estivessem fazendo para o Senhor e não para as pessoas. <sup>24</sup>Lembrem-se de que é o Senhor quem vai lhes dar a herança celestial como recompensa. É a Cristo, o Senhor, que vocês devem continuar servindo. <sup>25</sup>Pois aquele que faz o mal receberá como troco o mal que fez. E nisto Deus trata a todos da mesma maneira.

**4** Senhores, dêem aquilo que é justo e honesto aos seus servos. Lembrem-se de que vocês também têm um Senhor no céu.

### Instruções de Paulo aos cristãos

<sup>2</sup>Dediquem-se à oração. Estejam sempre alerta ao orarem, com ações de graça.

<sup>3</sup>Ao mesmo tempo, orem também por nós. Orem para que Deus nos dê a oportunidade de anunciar a sua mensagem\*, a fim de falarmos da verdade a respeito de Cristo que estava escondida. É por causa de anunciar esta mensagem que estou preso. <sup>4</sup>Orem para que eu possa anunciá-la claramente, como devo fazer.

<sup>5</sup>Sejam sábios na maneira de agir com aqueles que não pertencem à igreja, e aproveitem as oportunidades. <sup>6</sup>Que as suas palavras sejam sempre agradáveis e de bom gosto, pois assim vocês saberão dar a cada um a resposta certa.

### Saudações finais

<sup>7</sup>Nosso querido irmão Tíquico, que é trabalhador fiel e companheiro no serviço do Senhor, lhes dará todas as notícias a meu respeito. <sup>8</sup>Eu o estou enviando com o propósito de dar a vocês notícias a nosso respeito e também para encorajá-los.

#### circuncisão, circuncidar

Ato de cortar o prepúcio, que é a pele da ponta do órgão sexual dos meninos. Isto era feito com todo nenê judeu do sexo masculino. Era a marca da aliança que Deus tinha feito com Abraão (Gênesis 17.9-14).

**mensagem** A mensagem de que Deus abriu um caminho por meio de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

graça A bondade divina.

<sup>9</sup>Estou enviando junto com ele Onésimo, que é um irmão fiel e querido e que pertence ao grupo de vocês. Eles lhes contarão tudo o que está acontecendo por aqui.

<sup>10</sup>Aristarco, que está preso comigo, manda lembranças. Marcos, o primo de Barnabé, também manda lembranças. (Vocês já receberam instruções a respeito de Marcos; se ele os visitar, recebam-no bem). <sup>11</sup>Jesus, conhecido como Justo, também manda lembranças. Entre todos os judeus que seguem a Cristo, eles são os únicos que trabalham pessoalmente comigo para o engrandecimento do reino de Deus. Eles têm-me confortado muito.

<sup>12</sup>Epafras, outro que pertence ao grupo de vocês, e que é um servo de Cristo Jesus, também manda lembranças. Ele está sempre orando com muita dedicação por todos vocês, para que sejam espiritualmente adultos e estejam completamente convictos, comprometidos em fazer toda a vontade de Deus. <sup>13</sup>E eu sou testemunha de que ele tem trabalhado muito por vocês, pelos de Laodicéia e pelos de Hierápolis. <sup>14</sup>Lucas, o médico querido, e Demas também mandam lembranças.

<sup>15</sup>Dêem lembranças aos irmãos que vivem em Laodicéia, a Ninfa e a todos os irmãos da igreja que se reúnem na casa dela. <sup>16</sup>E, depois que esta carta for lida para vocês, façam com que ela também seja lida para a igreja em Laodicéia. E que a carta enviada aos de Laodicéia seja lida para vocês. <sup>17</sup>Também digam a Arquipo: "Procure cumprir bem o trabalho que o Senhor lhe deu para fazer".

<sup>18</sup>Eu, Paulo, também lhes mando lembranças e escrevo isto com minha própria mão. Lembrem-se de que estou preso.

Que a graça\* de Deus esteja com vocês.